

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

ميثاق الآداب والأخلاقيات الجامعية
أوت 2023



ميثاق الآداب والأخلاقيات الجامعية



الفهرس

ديباجة

1- الأسس الأخلاقية

- 1.1- الحرية الأكاديمية
- 2.1- احترام الحرم الجامعي
- 3.1- وجوب التقيد بالحقيقة العلمية والموضوعية والفكر النقدي
- 4.1- المسؤولية والكفاءة
- 5.1- النزاهة والأمانة
- 6.1- الاحترام المتبادل
- 7.1- الأخلاقيات الرقمية

2- قواعد الآداب

- 1.2- الأساتذة-الباحثون والباحثون الدائمون في القطاعين العمومي والخاص
- 2.2- الموظفون الإداريون والتقنيون وأعوان المصالح بالوزارة والمؤسسات تحت الوصاية
- 3.2- الطلبة

3- الأخطاء والعقوبات

- 1.3- موظفو القطاع العام
- 1.1.3- الموظفون الدائمون
- 2.1.3- الأعوان المتعاقدون
- 2.3- موظفو المؤسسات الخاصة
- 3.3- الطلبة

4 - التوقيعات

5- التعهدات

- 1.5- نموذج رقم 1 (خاص بالموظفين)
- 2.5- نموذج رقم 2 (خاص الطلبة)



دياجة

يقر الإجماع العالمي حول دور المؤسسة الجامعية ووظائفها ومهامها "أن هناك ثلاثة أشياء تدرج تحت نشاط الجامعات، وهي التدريس والبحث وخدمة المجتمع". لقد أوضح الإعلان العالمي لليونسكو الصادر بتاريخ 9 أكتوبر 1998، والمصادق عليه سنة 2009 هذه المهام الأساسية بشكل مفصل.

من المفيد الملاحظة، بعد التذكير "بمهام ووظائف التعليم العالي"، أن هذا الإعلان العالمي يوصي على الفور مؤسسات التعليم العالي والأسرة الجامعية بما يلي:

أ- "... إخضاع جميع أنشطتها لمتطلبات الأخلاق والصرامة العلمية والفكرية؛

ب- القدرة على التعبير عن أنفسها بشأن المشكلات الأخلاقية والثقافية والاجتماعية في استقلالية ومسؤولية كاملة، وممارسة نوع من السلطة الفكرية التي يحتاجها المجتمع لمساعدته على التفكير والفهم والعمل؛ (...).

ج - التمتع، بالحرية الأكاديمية والاستقلال الذاتي، دون قيود، كمجموعة من الحقوق والواجبات، مع كونهم مسؤولين وخاضعين للمساءلة تجاه المجتمع".

ماذا نعني بالأخلاقيات والآداب؟

الأخلاقيات والأخلاق هي "... التفكير الذي يحلل عمل الإنسان فيما يتعلق بالقيم والمعايير الأخلاقية ويهتم بالشخص وروحه وبعلاقته بالشخص الآخر وبالمجتمع". الأخلاق تحدد وتحفز الإجراءات من أجل أداء جيد.

الآداب والسلوكيات لها "... هدف عملي، هو أنها تعتزم، من أجل ممارسة مهنية معينة (...). إرساء دعامة مشتركة من القواعد والتوصيات والإجراءات (...).". تهدف الى تنظيم أنشطة المهنة وبالتالي تشكل مدونة لقواعد حسن السلوك التي تحدد الهوية المهنية.

يرجع التساؤل الأخلاقي في سياق الجامعة الجزائرية إلى التسعينات، والذي اتسم بالاضطرابات السياسية والاجتماعية والثقافية. وفي هذا السياق، لم ينجح، مشروع مرسوم تم اقتراحه سنة 1993، لإنشاء مجلس لآداب وأخلاقيات المهنة الجامعية والذي كان من المقرر أن يرأسه وزير التعليم العالي، خلاف مدونة الأخلاقيات الطبية الصادر سنة 1992.

تم التأكيد بقوة على الحاجة إلى وضع ونشر ميثاق الآداب والأخلاقيات الجامعية في تقرير اللجنة الوطنية لإصلاح المنظومة التربوية سنة 2001. وفي عام 2004، وبموجب المرسوم التنفيذي رقم 180-04 المؤرخ في 23 جوان 2004، تم إنشاء المجلس الوطني لآداب وأخلاقيات المهنة الجامعية. وفي أبريل من سنة 2010، وضع المجلس الوطني المذكور أعلاه ميثاقا للآداب وأخلاقيات المهنة الجامعية.

لماذا ميثاق الآداب والأخلاقيات الجامعية؟

يهدف الميثاق إلى:

• "تمكين الأسرة الجامعية من تحمل مسؤولياتها في وظائفها ومهامها وأدوارها؛

• العمل الجماعي لبناء الثقة بين الأساتذة / الطلبة / الهيئات الإدارية وخاصة بين المؤسسة الجامعية و محيطها".

يحدث هذا الميثاق ذلك الذي صدر سنة 2010 وينطبق على الأسرة الجامعية في القطاعين العام أو الخاص وعلى جميع الفاعلين (الأساتذة / الباحثين، الأساتذة المشاركين أو الزائرين، الطلبة، المسؤولين الإداريين في الوزارة وفي المؤسسات الجامعية، الموظفين الإداريين، التقنيين والأعوان).



1- الأسس الأخلاقية

تكريسا لمبدأ الشفافية والوقاية من الفساد ومكافحته، طبقا لاحكام التعديل الدستوري لسنة 2020 والمنظومة القانونية ذات الصلة، وحرصا منها على الانخراط بفعالية ضمن هذا المسعى، فإنه يجب على الجامعة، من خلال مهامها المتعددة (التدريس والبحث وخدمة المجتمع وتوفير الخدمات والخبرة)، تحديد واحترام قيمها الأخلاقية الأساسية، والتي يجب على الاسرة الجامعية تطبيقها وحمايتها.

1.1- الحرية الأكاديمية

لا يمكن تصور نشاطات التعليم والبحث في الجامعة دون الحرية الاكاديمية التي تعتبر الركن الاساسي لهذه النشاطات، فهي تمارس في كنف احترام الغير والتحلي بالضمير المهني، تضمن التعبير عن الآراء النقدية بدون رقابة أو إكراه (المادتان 74 و 75 من دستور 2020)، فهي الحرية الهادفة إلى المرئية العالمية لمؤسسات التعليم العالي التي تثمر على انتاج بحثي ينشر في مجلات محكمة معتمدة، ولا ينحاز بمخرجاتها نحو عرض الرأي الشخصي والطرح النضالي.

2.1- احترام الحرم الجامعي

تتطلب ممارسة الحريات الأكاديمية الاحترام الأمثل للحرم الجامعي، الذي تلتزم الدولة بضمانه.

يساهم كل أفراد الأسرة الجامعية، بسلوكاتهم، في تعزيز الحريات الجامعية بحيث يتم ضمان خصوصيتهم وحصانتهم. ويمتنعون عن تفضيل أو تشجيع المواقف والممارسات التي قد تنتهك مبادئ وحريات وحقوق الجامعة. بالإضافة إلى ذلك، يجب عليهم الامتناع عن أي نشاط سياسي حزبي داخل كل الفضاءات الجامعية.

3.1- وجوب التقيد بالحقبة العلمية والموضوعية والفكر النقدي

يقوم البحث وإمكانية التساؤل في المعرفة التي تنتجها وتنقلها الجامعة على مبادئ أساسية، هي البحث عن الحقيقة العلمية والفكر النقدي. كما تتطلب اشتراط الحقيقة العلمية، الكفاءة والملاحظة النقدية للحقائق والتجريب والمواجهة واحترام وجهات النظر، والملاءمة وذكر المراجع، والصرامة الفكرية، والإبداع والابتكار.

4.1- المسؤولية والكفاءة:

إن مفهومي المسؤولية والكفاءة متكاملان، ويتعززان بفضل تسيير المؤسسة الجامعية تسييرا قائما على الديمقراطية والأخلاق، ويقتضيان فصل الكفاءات البيداغوجية والعلمية عن المسؤولية الإدارية، التي تمارس دائما في خدمة التعليم والبحث. ويجب أن تخدم كفاءة الأساتذة وتعزز استقلالية الطلبة كمحترفين ومواطنين في المستقبل. كما ينبغي أن ترافق روح المسؤولية والكرامة، الأساتذة والباحثين أثناء ممارسة وظائفهم وكذلك بعد تقاعدهم.

5.1- النزاهة والأمانة:

إن السعي لتحقيق الأمانة والنزاهة الناجمتين عن الكفاءة، تقتضيان من أفراد الأسرة الجامعية رفض الفساد بجميع أشكاله، والسرقات العلمية، وجميع حالات تضارب المصالح.

تتجلى النزاهة أيضا في الاستخدام الحكيم للأسرة الجامعية للموارد البشرية والمادية والمالية المتاحة لها.

6.1- الاحترام المتبادل

يرتكز احترام الغير على احترام الذات. لذا يجب على أفراد الأسرة الجامعية الامتناع عن جميع أشكال العنف الرمزي والمادي واللفظي، والتحرش (الأخلاقي أو الجنسي)، والتمييز، والتحيز.

يتطلب التنوع الموجود مسبقا في الجامعة وفي المجتمع التقدير وروح الانفتاح والتسامح، وهي الشروط التي لا غنى عنها للعيش معا.



7.1- الأخلاقيات الرقمية

إن التطور المتسارع الذي يشهده تنفيذ برامج الرقمنة في جميع مناحي الحياة، يملئ على الأسرة الجامعية مواكبة الشروط المؤسسة للأخلاقيات الرقمية داخل القطاع. ولذلك فإنه يتعين على جميع المؤسسات التابعة للقطاع توفير الشروط المادية والمعنوية لضمان الأساسيات التالية:

- إدارة الوصول إلى البيانات بطريقة تضمن منع التجاوزات مع الحفاظ على جودة الخدمة في حدود الموارد المخصصة.

- تأمين البيانات من خلال حماية الأنظمة الرقمية والبنية التحتية والمستخدمين من الانتهاك والوصول غير المصرح به وغيرها من تهديدات الأمن السيبراني.

- ضمان احترام الخصوصية من خلال تعهد المؤسسة الجامعية بحماية سرية وسلامة البيانات الشخصية المتاحة من خلال استخدام وسائل الأمن المادية والمنطقية بحيث لا يتاح لأي طرف ثالث الوصول إلى البيانات الشخصية أو استخدامها لأي غرض كان إلا بعد موافقة المستخدم المعني.

- حماية حقوق الملكية المادية أو المعنوية للمؤلف والمبتكر في استخدام منتجه.

- محاربة التحيز والتمييز الذي يمكن أن يحدث في التقنيات الرقمية، مثل الخوارزميات المتحيزة أو مجموعات البيانات المتحيزة.

- توفير وحماية التوقيع الإلكتروني الذي يعتبر سلطة ضمان التبادلات الإلكترونية وما يتطلبه من تحيين للبرمجيات ومن ضمان يقظة تكنولوجية.

- المساهمة الفعالة في وضع أطر وآليات للحوكمة الأخلاقية للذكاء الاصطناعي من خلال المشاركة المؤسسية في العمل على مواجهة جميع التحديات الأخلاقية والمعنوية والاجتماعية التي يطرحها الذكاء الاصطناعي كل يوم على الحياة الجامعية والبحثية



2- الآداب والقواعد الأخلاقية

1.2- حقوق الأساتذة الباحثين و الباحثين الدائمين في القطاعين العام والخاص

والتزاماتهم

1.1.2- الحقوق

يجب أن تضمن مؤسسات التعليم العالي الالتحاق بمهنة الأستاذ-الباحث والباحث، فقط، على أساس المؤهلات والخبرات الجامعية المطلوبة. كما يجب عليها اتخاذ جميع التدابير القادرة على ضمان أن يكون للأستاذ-الباحث والباحث الدائم، الذي يحترم مبادئ آداب وأخلاقيات المهنة الجامعية، الحق في التدريس وممارسة نشاطه دون أي تدخل. ولا بد أن يعتمد، في جميع المسائل المتعلقة بتحديد وتفعيل برامج التعليم والبحث، والأنشطة شبه الجامعية، وتخصيص الموارد، في إطار التنظيم المعمول به، على آليات شفافة.

ويجب أن يستجيب الأستاذ الباحث أو الباحث الدائم لجميع مستلزمات الاحترام والفعالية إذا ما دُعي للقيام بوظائف إدارية.

تعتبر عمليات تقييم وتقدير أنشطة الأستاذ الباحث والباحث الدائم جزءاً لا يتجزأ من مسار منظومة التعليم والبحث في إطار عملية ضمان الجودة. ولا بد أن يقتصر التقييم على معايير التقدير الأكاديمية لنشاطات التعليم والبحث، والنشاطات الاحترافية ذات العلاقة بالمؤسسات الجامعية والبحثية

يستفيد الأستاذ-الباحث والباحث الدائم من ظروف العمل المناسبة وكذلك الوسائل التعليمية والعلمية اللازميتين اللتان تسمح لهما بتكريس أنفسهما بالكامل لمهامهما، والحصول على الوقت اللازم للاستفادة من التكوين المستمر. يجب أن تتناسب المعاملة الممنوحة، وبمجرد تولي المهام، مع الأهمية التي توليها هذه الوظيفة التي تمارس في المجتمع لتكوين النخبة، وكذلك مع أهمية المسؤوليات بكافة أنواعها التي تقع على الأستاذ-الباحث والباحث.

2.1.2- الالتزامات

يجب أن يكون الأستاذ / الباحث مرجعاً من حيث الكفاءة والأخلاق والنزاهة والتسامح. كما يجب أن يُجسّد صورة جديرة بالجامعة والبحث العلمي. يجب عليه، أثناء ممارسة وظيفته، أن يتصرّف بحرص، واجتهاد، وكفاءة، ونزاهة، واستقلالية، وولاء وحسن نيّة، من أجل المصلحة العليا للمؤسّسات الجامعية والبحثية. ولهذه الغاية، يجب عليه:

- إظهار الضمير المهني والتفرغ في أداء واجباته وفي الحالات التي يجيز فيها القانون الجمع بين الأنشطة، يجب أن تكون الأولوية للمهنة الجامعية.
- الامتناع عن أي نشاط تعليمي في أنظمة غير رسمية.
- السعي للالتزام بالمعايير العالمية على أعلى مستوى ممكن في أنشطته المهنية مع الحفاظ على حرّيته في العمل.
- توفير التعليم بالكفاءة نفسها التي تسمح بها الموارد التي توفرها مؤسسات التعليم العالي والبحث، مع تشجيع التبادل الحر للأفكار.
- عرض الأهداف البيداغوجية لمقرره الدراسي بشكل واضح، مع احترام قواعد التدرج البيداغوجي، في إطار ثقافة ضمان الجودة.
- تحديث المعلومات من خلال اعتماد وضعية اليقظة العلمية.
- ممارسة التقييم الذاتي من أجل تحسين مهاراته.
- حظر جميع أشكال الدعاية والتلقين في تعليمه وكتاباته، حتى لا يسيء استخدام السلطة الممنوحة له من قبل المهنة.
- المساهمة في نشر المعرفة، التعلم والثقافة العلمية من أجل المساهمة في إشعاع الجامعة وفي تقدم المجتمع.
- تشجيع نشاطات الخبرة والاستشارة لإثراء دروسه وأبحاثه.
- الامتناع عن كل أشكال التمييز على أساس الجنس، أو الجنسية أو الانتساب الإثني، أو الوضع الاجتماعي، أو الانتماء الديني، أو الآراء السياسية أو الإعاقة والمرض.
- احترام سرية المصادر عند الضرورة.
- احترام عمل الزملاء والطلبة، وخاصة طلبة الدكتوراه، عن طريق الاستشهاد بالمصادر والامتناع عن أي شكل من أشكال السرقات العلمية.
- المساهمة في تنشيط الوظيفة وثقافة التقييم للنشاطات البيداغوجية والعلمية في كل المستويات.

التحلي بالإنصاف وعدم التحيز في التقييم المهني والأكاديمي لزملائه.

- تقييم أداء الطالب بشكل موضوعي وعادل.

- السهر على احترام سرية مضمون المداولات والنقاشات التي تدور في الهيئات

التي يشارك فيها.

- الحذر والامتناع عن أي موقف قد يؤدي إلى تضارب في المصالح يضر بالمهنة،

يُفهم على أنه "أي حالة تداخل بين المصلحة العامة أو الخاصة والمصالح الشخصية، والتي من المحتمل أن تؤثر على الممارسة المستقلة أو المحايدة أو الموضوعية للوظيفة".

- الامتناع عن استخدام وظيفته الأكاديمية وتحميل الجامعة المسؤولية من أجل

أغراض شخصية بحتة.

- إدارة جميع الأموال الموكلة إليه بنزاهة في إطار الجامعة أو الأنشطة البحثية

أو أي نشاط مهني آخر.

- يحظر إعاقة الأداء السليم للمؤسسة، ولا سيما إغلاق سبل الوصول إلى هياكل

التدريس والبحث.

- احترام حق جميع أفراد الأسرة الجامعية في الوصول إلى ممارسة أنشطتهم

ووظائفهم.

- زيادة على ذلك، يجب عليه الظهور بهندام يليق باحترام مهنته.

2.2 حقوق الموظفين الإداريين والتقنيين وأعوان المصالح بالوزارة والمؤسسات

والتزاماتهم

لا يعتبر الأستاذ الباحث (أو الباحث) والطالب العنصرين الفاعلين الوحيدين في الجامعة، بل يرتبطان ارتباطاً وثيقاً بالموظفين الإداريين والتقنيين وأعوان المصالح التابعين للوزارة والمؤسسات الجامعية، الذين لديهم، بدورهم، حقوق ترافقها التزامات.

1.2.2- الحقوق

- يجب أن يعامل الموظفون الإداريون والتقنيون وأعوان المصالح بطريقة تضمن

لهم الاحترام والتقدير والإنصاف على غرار باقي الأفراد الفاعلين في الأسرة الجامعية،

- يجب ألا يتعرض الموظفون الإداريون والتقنيون وأعوان المصالح لأيّة

مضايقات ولا تمييز في عملهم،

- يستفيد الموظفون الإداريون والتقنيون وأعوان المصالح من الظروف الملائمة

التي تسمح لهم بالقيام بمهامهم على أحسن وجه، وفي هذا الصدد يستفيدون من التكوين

المتواصل والتحسين الدائم لمؤهلاتهم.

- يحق للموظفين الإداريين والتقنيين وأعوان المصالح، أثناء عمليات التوظيف

والتقييم والتعيينات والترقية، أن يحضوا بمعاملة موضوعية وغير متحيزة.

- يستفيدون من حماية الدولة في أو أثناء ممارسة مهامهم

2.2.2- الالتزامات

هؤلاء الموظفون مسؤولون عن ضمان سير العمل باستمرار وبانتظام لهماكل ومؤسسات التعليم والبحث.

يجب عليهم أداء واجباتهم باحترافية.

هم مسؤولون عن قراراتهم وأفعالهم والاستخدام الحكيم للموارد والمعلومات المتاحة لهم.

يجب أن يمتنعوا عن أي تدخل أو تفاعل في الأعمال البيداغوجية والعلمية.

عليهم التحلي بالحيادية والموضوعية.

يتخذ هؤلاء قراراتهم وفقاً للقواعد السارية، ويعاملون الجميع معاملةً عادلة مع

تجنب أي شكل من أشكال التمييز.

يؤدون عملهم بكل ولاء ودون اعتبارات حزبية، ويجب أن يتصرفوا بطريقة عادلة

ونزيهة ويتجنبوا وضع أنفسهم في موقف يكونون فيه مدينين لأي شخص قد يؤثر

عليهم دون داع في ممارسة وظائفهم، وأن يمتنعوا عن وضع أنفسهم في وضعية تضارب المصالح.

يجب عليهم التحلي بالمجاملة وحسن الاستماع والسرية واليقظة والتقدير

والاجتهاد والسرعة في إنجاز مهمتهم.

وفي إطار تكريس ثقافة ضمان الجودة، يتعين عليهم الالتزام بتحقيق الأهداف

والآفاق المحددة لمشروع المؤسسة.

- يحظر إعاقة الأداء السليم للمؤسسة، ولا سيما إغلاق سبل الوصول إلى هياكل

التدريس والبحث.

- احترام حق جميع أفراد الأسرة الجامعية في الوصول إلى ممارسة أنشطتهم

وظائفهم.

- زيادة على ذلك، يجب عليه الظهور بهندام يليق باحترام مهنته.

4.2 - حقوق الطالب في التعليم العالي والتزاماته

للطالب الحق في أن يحظى بالاحترام والكرامة من قبل أعضاء الأسرة الجامعية

يجب أن تتوفر للطالب كل الشروط الممكنة حتى يتسنى له الارتقاء بمستواه

بطريقة متناسقة في مؤسسات التعليم العالي. وهكذا، فإن له حقوقاً لا تأخذ دلالاتها إلا

إذا رافقها التحلي بالمسؤولية التي تتجسد في عدد من الواجبات.

1.4.2. الحقوق

للطالب الحق في المعلومات المتعلقة بهيكله التكويني العالي الذي ينتمي إليه،

وخاصة النظام الداخلي.

للطالب الحق في حرية التعبير والرأي، على أن يتم ذلك في إطار احترام التنظيمات التي تحكم سير المؤسسات الجامعية.
للطالب الحق في الأمن والنظافة والوقاية الصحية اللازمة في المؤسسات الجامعية وفي الإقامات الجامعية على حد سواء.

يجب عدم التمييز بين الطلبة، سواء كانوا مواطنين أو أجانب أو لاجئين، على أساس الجنس أو المعتقدات الدينية أو الآراء السياسية أو العرق أو الأقلية أو الخلفية الاجتماعية أو المرض أو الإعاقة. كما يجب ألا يتعرض لأي تحرش نفسي (أخلاقي) أو جنسي.

للطالب الحق في تعليم وتأطير نوعي يستندان على طرق بيداغوجية حديثة ومكيفة.

للطالب في مرحلة ما بعد التدرج الحق في التكوين في البحث وبالبحث مع الاستفادة من وسائل الدعم.

يجب أن يوضع في متناول الطالب برنامج التكوين ومختلف الوحدات التعليمية في بداية السنة الدراسية ؛ ويجب أن تكون الدروس متاحة له على شكل منهج دراسي.
للطالب الحق في تقييم منصف وعادل وغير متحيز، كما له الحق في الطعن إذا ما أحس بإجحاف في حقه عند تصحيح امتحان معين.

يجب تسليم علامات الطالب مرفقة بالتصحيح النموذجي وسلم التنقيط الخاص بموضوع الامتحان. كما يجب تمكين الاطلاع على وثيقة الامتحان.
يحق للطالب الوصول للمكتبة ومركز الموارد للإعلام الآلي ولكل الوسائل المادية اللازمة لتكوين نوعي.

يختار الطالب ممثليه في اللجان البيداغوجية دون قيد أو ضغط.
يمكن الطالب أن يؤسس جمعيات طلابية ذات طابع علمي أو فني أو ثقافي أو رياضي طبقا للتشريع الساري المفعول. والتي لا يحق لها أن تتدخل في التسيير الإداري للمؤسسات الجامعية خارج إطار التنظيم المعمول به.

2.4.2. الالتزامات

على الطالب أن يقدم معلومات صحيحة ودقيقة عند قيامه بعملية التسجيل، وأن يفي بالتزاماته الإدارية تجاه المؤسسة.

على الطالب احترام القانون الداخلي للمؤسسة والتنظيم المعمول بهما وميثاق الأخلاقيات والآداب الجامعية.

على الطالب احترام كرامة وسلامة أفراد الأسرة الجامعية
على الطالب احترام حق أفراد الأسرة الجامعية في حرية التعبير.

- يحظر إعاقة الأداء السليم للمؤسسة، ولا سيما إغلاق سبل الوصول إلى هياكل التدريس والبحث.

- احترام حق جميع أفراد الأسرة الجامعية في الوصول إلى ممارسة أنشطتهم ووظائفهم.

- زيادة على ذلك، يجب عليه الظهور بهندام يليق باحترام مهنته.

- على الطالب أن يتّصف بالحس المدني في سلوكه داخل الحرم الجامعي وخارجه.

- على الطالب الحفاظ على الأماكن والوسائل التي يتم وضعها تحت تصرّفه، واحترام قواعد الأمن والنظافة في المؤسسة كاملها.

- على الطالب احترام نتائج لجان المداولات التي هي سيدة في أعمالها.

- على الطالب ألا يلجأ أبداً إلى الغش أو سرقة أعمال غيره. وتستمد العقوبات المتخذة ضده من التنظيم المعمول به ومن النظام الداخلي لمؤسسة التعليم العالي. ويعود اتخاذ هذه الإجراءات إلى المجلس التأديبي، ويمكن أن تصل العقوبات إلى الطرد النهائي من المؤسسة.



3- الأخطاء والعقوبات-

تنبع العقوبات المنصوص عليها في هذا الميثاق من عدم الامتثال لقواعد الآداب أكثر من انتهاك المبادئ الأخلاقية ذاتها.

يمكن تصنيف ثلاثة (3) أنواع من العقوبات: بيداغوجية، وإدارية، وجنائية.

1.3- موظفو القطاع العام

1.1.3- الموظفون الدائمون

فيما يتعلق بالعقوبات المرتكبة من قبل الموظفين في القطاع العام (أساتذة - باحثون و أساتذة - باحثون - استشفائيون جامعيون و باحثون دائمون)، من الضروري الاستناد على الأمر رقم 03-06 المؤرخ في 15 جويلية 2006 والمتضمن القانون الأساسي العام للوظيفة العمومية، المنشور في الجريدة الرسمية العدد رقم 46 المؤرخة في 16 جويلية 2006، والذي يحدّد في المواد من 160 إلى 185 الأخطاء المهنية والعقوبات المتعلقة بها.

تمّ استكمال هذه المنظومة العامة بشكل مفيد من خلال القوانين الأساسية الخاصة بـ :-

- الأستاذ الباحث الاستشفائي الجامعي (المادتان 22 و 23 من المرسوم التنفيذي 129-08 المؤرخ في 3 ماي 2008؛ الجريدة الرسمية رقم 23 المؤرخة في 4 ماي 2008) ؛

- الأستاذ الباحث (المادة 24 من المرسوم التنفيذي 130-08 المؤرخ في 3 ماي 2008 المنشور في العدد 23 من الجريدة الرسمية المؤرخة في 4 ماي 2008) ؛

- الباحث الدائم (المادة 31 من المرسوم التنفيذي 131-08 المؤرخ في 3 ماي 2008 المنشور في العدد رقم 23 من الجريدة الرسمية المؤرخة في 4 ماي 2008).

ومن الواضح في هذا المجال، أن العقوبات تتطلب تدخل اللجان التي ينص عليها وينظمها المرسوم التنفيذي رقم 20-199 المؤرخ في 25 جويلية 2020 والمتعلق باللجان الإدارية المتساوية الأعضاء ولجان الطعن واللجان التقنية في المؤسسات والإدارات العمومية، والمنشور في العدد 44 من الجريدة الرسمية المؤرخة في 30 جويلية 2020، من الصفحة 6 إلى 15.

1.1.3- بالإضافة إلى المخالفات المهنية المذكورة في النصوص أعلاه ، يجب أن يتلقى انتهاك القواعد المنصوص عليها في هذا الميثاق أيضاً عقوبة ملائمة ، تتناسب مع خطورة الخطأ المرتكب

وبالفعل ، فمن الآن فصاعداً، فإن انتهاك القواعد الأخلاقية المكرسة في هذا الميثاق، يجب ألا يستمر دون عقاب ، مثل:

- التحرش النفسي (الأخلاقي) أو الجنسي، سواء من قبل الأساتذة أو الطلبة أو الأعوان التقنيين والإداريين،
- السلوك الجنسي،

- الامتناع عن أي تمييز على أساس المولد أو العرق أو الجنس أو الرأي أو أي حالة أو ظرف شخصي أو اجتماعي آخر (وفقاً للدستور الصادر في 30 ديسمبر 2020 وخاصة المادة 37 منه).

- خطاب الكراهية المتعلق بجميع أشكال التعبير التي تنشر أو تحرض أو تشجع أو تبرر التمييز أو تلك التي تعبر عن ازدراء أو إذلال أو عداوة أو كراهية أو عنف.

يشكل انتهاك هذه القواعد خطأ من الدرجة الرابعة.

2.1.3- زيادة على ذلك، ووفقاً للمادة 41 من القرار الوزاري المؤرخ في 30 أكتوبر 2016 ... "يسهر مدير المؤسسة الخاصة على احترام قواعد آداب وأخلاق المهنة الجامعية من قبل المستخدمين والطلبة".

3.1.3- قد تتعرض الأخطاء المهنية أيضاً لعقوبات بيداغوجية، والتي لا تظهر في النصوص المذكورة أعلاه ، مثل:

- المنع من التدريس ؛
- الإقصاء من أي نشاط تعليمي ؛
- الإقصاء من كل هيئة للتسيير البيداغوجي والعلمي ؛
- الإقصاء من لوائح التدريس أو المناوبة بالنسبة للإستشفائيين الجامعيين؛
- الإقصاء من اللجان التقييمية و/أو المناقشة ؛
- الإقصاء من الإشراف على المذكرات أو الأطروحات؛
- الحرمان من الاستفادة من التربصات العلمية -

4.1.3. - يمكن أن يترتب عن الأخطاء المهنية عقوبات جنائية جزائية، والتي ورد ذكرها بشكل خاص في النصوص الثلاثة (3) الآتية:

- التشريع الخاص بحقوق المؤلف: الأمر رقم 03-05 المؤرخ في 19 جويلية 2003 والمتعلق بحقوق المؤلف والحقوق المجاورة (العدد 44 الجريدة الرسمية المؤرخة في 24 جويلية 2003).

- الأحكام المتعلقة بالتحرش الجنسي: المادة 341 مكرر من الأمر رقم 66-156 المؤرخ في 8 يونيو سنة 1966، المعدل والمتمم، المتضمن قانون العقوبات.

- القانون المتعلق بالوقاية من الفساد: القانون 06-01 المؤرخ في 20 فيفري 2006 المتعلق بالوقاية من الفساد ومكافحته (العدد 14 من الجريدة الرسمية المؤرخة في 08 مارس 2006).



2.1.3- الأعراف المتعاقدون.

تخضع الأخطاء المهنية والعقوبات التأديبية لأحكام المرسوم الرئاسي رقم 07-308 المؤرخ في 29 سبتمبر 2007 (المواد 59 إلى 68)؛ الجريدة الرسمية رقم 61 المؤرخة في 30 سبتمبر 2007.

2.3- موظفو المؤسسات الخاصة

تخضع مؤسسات التعليم العالي الخاصة بشكل خاص للنصين التاليين:

1- القانون رقم 08-06 المؤرخ 23 فبراير 2008 المعدل والمتمم للقانون رقم 99-05 المؤرخ في 04 أبريل 1999 والمتضمن القانون الخاص بالتوجيهي للتعليم العالي (العدد 10 من الجريدة الرسمية المؤرخة 27 في فيفري 2008). والذي تضمن تنظيم القانون الصادر سنة 1999 بعنوان IV مكرراً "التكوين العالي الذي توفره المؤسسات الخاصة"، في مواده 43 مكرر من 1 إلى 43 مكرر 14 وكذلك المواد 63 مكرر و 63 مكرر 1 و 63 مكرر. القانون رقم 99-05 المؤرخ في 04 أبريل 1999 المتضمن القانون التوجيهي للتعليم العالي عدد 24 من الجريدة الرسمية لسنة 1999) معدل ومتمم بالقانون 08-06 المؤرخ في 23 فبراير سنة 2008 (عدد 10 من الجريدة الرسمية لسنة 2008).

2- قرار وزير التعليم العالي المؤرخ في 30 أكتوبر 2016 الذي يحدد دفتر شروط تسليم رخصة إنشاء مؤسسة خاصة للتكوين العالي (العدد 67 من الجريدة الرسمية المؤرخة في 13 نوفمبر 2016).

3.3- الطلبة

1.3.3- فيما يتعلق بالطلبة، تُكرّس المخالفات والعقوبات والإجراءات التأديبية طبقاً لأحكام القرار رقم 371 المؤرخ في 11 جوان 2014 المنشور في النشرة الرسمية للتعليم العالي والبحث العلمي، لسنة 2014، الثلاثي الثاني، بخصوص "إنشاء وتكوين وسير المجالس التأديبية داخل مؤسسات التعليم العالي".

2.3.3- وفيما يتعلق بطلبة الدكتوراه على وجه الخصوص، فإنّ ميثاق الأطروحة الملحق بقرار وزير التعليم العالي والبحث العلمي رقم 961 المؤرخ في 2 ديسمبر 2020 الذي يحدد كفايات الالتحاق بالتكوين في الطور الثالث وتنظيمه وشروط إعداد أطروحة الدكتوراه ومناقشتها، يحدّد التزامات طالب الدكتوراه ، وينصّ على التعهّد باحترام الآداب والأخلاقيات الجامعية.

يحدد ميثاق الأطروحة هذا، أيضًا، مسؤوليات كلّ من المشرف على الأطروحة ومدير المخبر ورئيس لجنة التكوين في الدكتوراه.

3.3.3- ودون الإخلال بتكليفها الجنائي، فبموجب المادة 13 من قرار وزير التعليم العالي والبحث العلمي رقم 371 المؤرخ في 11 جوان 2014، تشكل أخطاء من الدرجة الثانية،



- التحرش النفسي (الأخلاقي) أو الجنسي،
- السلوك الجنسي،

◦ مظاهر العنصرية والتمييز ضد المهاجرين أو على أساس الجنس أو المعتقدات الدينية أو الآراء السياسية أو العرق أو الانتماء إلى أقلية، الأصول الاجتماعية المرض، العجز؛

◦ خطاب الكراهية المتعلق بجميع أشكال التعبير التي تنشر أو تحرض أو تشجع أو تبرر التمييز، أو تلك التي تعبر عن ازدراء أو إذلال أو عداوة أو كراهية أو عنف.

4.3.3 - تم استكمال المنظومة الجنائية وإثرائها بقانونين مهمّين، تم نشرهما في العدد 25 من الجريدة الرسمية المؤرّخة في 29 أفريل 2020:

القانون رقم 20-05 المؤرخ في 28 أفريل 2020 المتعلق بالوقاية من

التمييز وخطاب الكراهية ومكافحتهما.

بهدف إخضاع الحياة العامة للقيم الأخلاقية ونشر ثقافة التسامح والحوار والقضاء على العنف في المجتمع. كما يعرف هذا القانون على وجه الخصوص، ولأوّل مرة، خطاب الكراهية وكذلك التمييز على النحو التالي:

* خطاب الكراهية: جميع أشكال التعبير التي تنشر أو تشجع أو تبرر التمييز، وكذلك تلك التي تتضمن أسلوب الازدراء أو الإهانة أو العداوة أو البغض أو العنف الموجهة إلى شخص أو مجموعة أشخاص على أساس الجنس أو العرق أو اللون أو النسب أو الأصل القومي أو الإثني أو اللغة أو الانتماء الجغرافي أو الإعاقة أو الحالة الصحية.

* التمييز : كل تفرقة أو استثناء أو تقييد أو تفضيل يقوم على أساس الجنس أو العرق أو اللون أو النسب أو الأصل القومي أو الإثني أو اللغة أو الانتماء الجغرافي أو الإعاقة أو الحالة الصحية، يستهدف أو يستتبع تعطيل أو عرقلة الاعتراف بحقوق الإنسان والحريات الأساسية أو التمتع بها أو ممارستها على قدم المساواة في المجال

السياسي أو الاقتصادي أو الاجتماعي أو الثقافي أو في أي مجال آخر من مجالات الحياة العامة.

وهكذا، فإنّ خطاب الكراهية أو خطاب التفرقة يشكّلان جرائم جنائية بالغة الخطورة.

- القانون رقم 20-06 المؤرخ 28 أفريل 2020 المعدل والمتمم لقانون العقوبات، والذي تضمن

استحداث فصل جديد بعنوان "المساس بنزاهة الامتحانات والمسابقات"، ويتكوّن من المواد من 253 مكرر 6 إلى 253 مكرر 12.

ونظراً للأهمية القصوى لهذا الإجراء الجديد الذي ينبغي أن يكون معروفاً لدى جميع أفراد الأسرة الجامعية، فإنّه من المفيد إعادة التذكير به وإدراجه أدناه حتى لا يغفل عنه أحد أو ينسام

***المادة 253 مكرر 6 :** يعاقب بالحبس من سنة (1) إلى ثلاث (3) سنوات وبغرامة من 100.000 دج إلى 300.000 دج، كل من قام، قبل أو أثناء الامتحانات أو المسابقات، بنشر أو تسريب مواضيع و/ أو أجوبة الامتحانات النهائية للتعليم الابتدائي أو المتوسط أو الثانوي أو مسابقات التعليم العالي أو التعليم والتكوين المهنيين والمسابقات المهنية الوطنية يعاقب بنفس العقوبات كل من يحل محل المترشح في الامتحانات والمسابقات المذكورة في الفقرة الأولى من هذه المادة.

***المادة 253 مكرر 7:** تكون العقوبة الحبس من خمس (5) سنوات إلى عشر (10) سنوات والغرامة من 500,000 دج إلى 1,000,000 دج، إذا ارتكبت الأفعال المنصوص عليها في المادة 253 مكرر 6:

- من قبل الأشخاص المكلفين بتحضير أو تنظيم أو تأطير الامتحانات والمسابقات أو الإشراف عليها،
- من قبل مجموعة أشخاص،
- باستعمال منظومة للمعالجة الآلية للمعطيات،
- باستعمال وسائل الاتصال عن بعد.

***المادة 253 مكرر 8:** تكون العقوبة السجن المؤقت من سبع (7) سنوات إلى خمس عشرة (15) سنة والغرامة من 700.000 دج إلى 1,500.000 دج، إذا أدّى ارتكاب الأفعال المذكورة في المادة 253 مكرر 6 إلى الإلغاء الكلي أو الجزئي للامتحان أو المسابقة.

• **المادة 253 مكرر 9:** يعاقب على محاولة ارتكاب الجناح المنصوص عليها في هذا الفصل بنفس العقوبات المقررة للجريمة التامة.

• **المادة 253 مكرر 10:** في حالة الإدانة بالجرائم المنصوص عليها في هذا الفصل، يمكن أن يعاقب الفاعل بالحرمان من حق أو أكثر من الحقوق المنصوص عليها في المادة 9 مكرر 1 من هذا القانون (ملحوظة: تذكر المادة 9 مكرر 1 في فقرتها 4 الحرمان من حق التدريس أو إدارة مدرسة أو العمل في مؤسسة تعليمية كمدرس أو مدير أو مشرف).

• **المادة 253 مكرر 11:** دون الإخلال بحقوق الغير حسن النية، يحكم بمصادرة الأجهزة والبرامج والوسائل المستخدمة في ارتكاب الجرائم المنصوص عليها في هذا الفصل والأموال المتحصلة منها، وإغلاق الموقع الإلكتروني أو الحساب الإلكتروني الذي ارتكبت بواسطته الجريمة، أو جعل الدخول إليه غير ممكن، وإغلاق محل أو مكان الاستغلال إذا كانت الجريمة قد ارتكبت بعلم مالكة.

• **المادة 253 مكرر 12:** يعاقب الشخص المعنوي الذي يرتكب إحدى الجرائم المنصوص عليها في هذا الفصل وفقا لأحكام هذا القانون.

4 - التوقيعات:

5 - التعهدات





1.5- نموذج رقم 1 (خاص بالموظفين)

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

مجلس الآداب و الأخلاقيات الجامعية

تعهد

(النموذج رقم 1 خاص بالموظفين)

أنا الموقع أدناه:

(حدد: مسؤول، أستاذ / باحث، إداري / تقني / عون مصلحة):

المؤسسة / الوزارة:

أصرح أنني قد اطلعت على ميثاق الآداب والأخلاقيات الجامعية (نسخة 2023)،
والتزم باحترام نصّه وروحه بشكل صارم في الظروف جميعها.

حرر بـ في

التوقيع



2.5- نموذج رقم 2 (خاص بالطلاب)

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

مجلس الآداب و الأخلاقيات الجامعية

تعهد

(النموذج رقم 2 خاص بالطلاب)

أنا الموقع أدناه:

مسجل (ة) بـ:

في المؤسسة:

أصرح أنني قد اطلعت على الأحكام المتعلقة بحقوق وواجبات الطلاب على النحو المنصوص عليه في ميثاق الأخلاقيات والآداب الجامعية (نسخة 2023)، وألتزم باحترام نصه وروحه بشكل صارم في الظروف جميعها.

حرر بـ في

التوقيع

THE DEMOCRATIC AND POPULAR REPUBLIC OF ALGERIA

Ministry of Higher Education and Scientific Research

UNIVERSITY CHARTER OF DEONTOLOGY AND ETHICS

August 2023

Table of Contents

PREFACE

1- ETHICS BASIC PRINCIPLES

- 1.1- Basic Freedom**
- 1.2- Respect of University Franchise**
- 1.3- The Requirements for university truth, objectivity and critical thinking.**
- 1.4- Responsibility and Competence**
- 1.5- Integrity and Honesty**
- 1.6- Mutual Respect**
- 1.7- Digital Ethics**

2- DEONTOLOGICAL RULES

- 2.1- Rights and Obligations of Professor-Researcher in public and private sectors.**
- 2.2- Rights and Obligations of the administrative staffs, technicians, and service officers.**
- 2.3- Students' Rights and Obligations.**

3- MISCONDUCT AND PENALTIES

- 3.1- Public Sector Staffs**
 - 3.1.2- Contractual Officers**
- 3.2- Private Institutions Staffs**
- 3.3- Students**

4- COMMITMENTS

- 4.1- Sample n°1 devoted for Staff Employees**
- 4.2- Sample n°2 devoted for Students**

PREFACE

A universal consensus around the role, functions and the different tasks of the university institution, considers “three main activities attached to university activity, such as teaching, scientific research and social services”.

These basic charges have been thoroughly explained in UNESCO universal declaration issued on October, 09th 1998 and validated in 2009.

This universal declaration has immediately advised to higher education institutions and university community to:

- a-** "... Submit their entire activities under the requirements of ethics as well as the scientific and intellectual rigor.
- b-** are independently and responsibly authorized to communicate over ethical, cultural and social issues, exercising a sort of intellectual authority of which the company in need to think, comprehend and react;
- c-** to benefit without restrictions from their academic freedom and autonomy as well as the entire rights and duties, once they exhibit responsible and liable towards the company.

What does ethics and deontology mean?

Ethics is the flexion that analyses man's action with regard to moral values and standards. It also concerns with man's principles and his relation with his counterpart in society". It determines and motivates actions for better acting.

Deontology has practical aim, wherein it intends to define a common set of rules, recommendations and procedures for a given professional practice.

It aims at regulating the activities of a certain profession and, therefore, constitutes a better conducting code that defines a professional identity.

1- ETHICS BASIC PRINCIPLES

In consolidation of the principle of transparency, prevention and fight against corruption, according to the provisions of the constitutional amendment of 2020 and the corresponding legal system and with aim to engage effectively in this approach, the national higher education should, through its mission (teaching, research, community service, provision of services and expertise), identify and respect its own fundamental moral values and ensure that the entire university community has to implement and defend.

1.1- Academic freedom

University teaching and research activities cannot be conceived outside the principle of academic freedom which constitutes their cornerstone.

It is practiced with respect for others, with a professional conscience ensuring the expression of critical opinions without censorship or coercion (Articles 74 and 75 of the 2020 Constitution).

It should serve the visibility of higher education and research establishments through scientific production published in accredited and renowned peer-reviewed journals, and not through a deviation towards the presentation of personal opinions and militant positions.

1.2- Respect of University Franchise

The practice of academic freedom requires the sacredness of the university franchise, which the state is committed to guarantee.

All the parties belonging to the university community should contribute, in all their different attitudes and behaviours, to the enhancement of academic freedom in a way which guarantees their specificity and their immunity. They should be refrained from promoting or encouraging the situations and practices which may infringe the principles, the freedoms and rights of the university. In addition, they have to be refrained to exercise any political partisan activity within the entire universities milieu.

The exercise of academic freedom requires the sanctification of university franchises, which the state undertakes to guarantee.

All the stakeholders of the university community contribute, in all their behavior, to the enhancement of academic freedoms in such a way that their specificity and their immunity are guaranteed. They are prohibited from favoring or encouraging situations and practices that may undermine the principles, freedoms and rights of the university. Furthermore, they must abstain from any partisan political activity within all university spaces.

1.3-The requirement for scientific truth, objectivity and critical spirit

Scientific truth and Critical thinking are fundamental principles of the “quest” and possibility for interrogating the knowledge that university both transmits and generates. The requirement for scientific truth compels competences, critical observation of the facts, experimentation, confrontation and respect of points of views, pertinent sources, intellectual rigor, and creativity

and innovation.

1.4- Responsibility and competence

Considering it the quintessence of academic freedom, responsibility is directly linked to competence. It is developed due to a democratic and ethical management. It requires the disconnection between pedagogic and scientific competences and the administrative responsibility. The latter is always practiced under the service of teaching and research. Teachers competence must serve and promote the autonomy of students; considering them as future professionals and citizens.

Finally, this sense of responsibility and dignity should accompany teachers and researchers in and after their retirement.

1.5- Integrity and Honesty

Integrity and honesty, which comes out of competence, entails that the members of the university community should refrain from all forms of corruption, plagiarism and conflicts of interest. Integrity is also demonstrated by the wise use of the human, material and financial resources, the university community placed at its disposal.

1.6- Mutual Respect: Respect to the other is based on self-respect. All university community members must ban violence in whatsoever form, be it symbolic, physical or verbal) moral or sexual harassment, discrimination and bias.

the pre-existing diversity in the university and society requires discretion, openness and tolerance, a sine qua non condition for living together.

1.7- Digital ethics

The accelerated development of digitization requires that the university community support the evolution of digital ethics in the sector of higher education and scientific research. Thus the establishments of the sector must ensure the material and moral conditions to ensure the following principles:

- Manage access to data in such a way as to prevent abuse while maintaining the quality of service within the limits of allocated resources.
- Secure data to protect digital systems, infrastructure and users against breaches, unauthorized access and all other cyber security threats.
- Ensure respect for privacy through the commitment of the academic institution to protect the confidentiality and integrity of personal data available through the use of physical and logical security means so that no unauthorized third party is able to access or use personal data for any reason without the consent of the user concerned.
- Protect the intellectual property (material or moral) of the author and the innovator in the use of

his product.

- Combat manipulation and discrimination that can occur in digital technologies, such as biased algorithms or biased data sets.
- Provide and protect the electronic signature, which is considered the guarantee authority for electronic exchanges as well as what it requires in terms of software updates and technological monitoring.
- ensure an effective contribution to the establishment of frameworks and mechanisms for the ethical governance of artificial intelligence through the involvement of institutions in initiatives that aim to meet the ethical, moral and social challenges that the advent of artificial intelligence inflicts on the sector of higher education and scientific research.

2- DEONTOLOGICAL RULES

2.1- Rights and Duties of Professor-Researcher Staff, and Permanent Researchers of Public and Private Sectors

2.1.1- Rights

Higher education institutions have to ensure that the access to a Professor-Researcher profession must be based only on the required qualifications and experience. Besides, they must take all necessary measures to ensure that the teacher-researcher and the researcher have the right to exercise their profession away from any interference, provided that they respect the basic ethical principles and deontological rules.

All matters related to defining and administrating teaching programs, research, peri academic activity, as well as the allocation of resources must be, in accordance with the regulations in force, based on transparency mechanisms.

When the researcher-professor is called upon for exercising administrative functions, he or she must meet the requirements of respect and efficiency.

Evaluating and appreciating researcher-professor work is an integrated part of teaching and research processes within the framework of the guiding rules of quality insurance.

The evaluation should particularly be undertaken based on the academic assessment measures of appreciating research and teaching activities as well as other professional activities related to university institutions and research.

The researcher-professor benefits from adequate work conditions as well as the necessary pedagogical and scientific means that will allow him/her to be fully focused on their tasks and to devote necessary time to benefit from permanent training. Furthermore, the granted treatment

must take in consideration the importance that this profession, and therefore the one who practices, assumes in society for training the elite, according to the importance of the different responsibilities the professor researchers have to fulfil as they start their job.

2.1.2- Duties /Obligations

The researcher- professor must be a reference in terms of competences, moral values, integrity and tolerance. He /she must embody the worthy image of the university and the scientific research, notably by an irreproachable way of dressing, part of the respect due to his /her profession.

He/she shall perform their profession with care, diligence, competence, integrity, independence, loyalty, honesty and credibility, for the best interests of university institutions and research.

In this regard, he must:

- Demonstrate his/her professional conscience and availability while performing his duties.
- In situations, where multiple occupations are permitted by terms of law, primacy should be given to the academic profession.
- Prohibit any teaching activity within an informal transaction.
- Be obliged to conform to universal standards as much as possible in their professional activities, while preserving their freedom to proceed.
- Provide as efficient education as to the available resources of higher education institutions, for encouraging the free exchange of ideas.
- Clearly state the educational objectives, using the syllabus process, as part of the quality assurance custom/culture.
- Update its knowledge by adopting a scientific watch posture. - practice self-evaluation in order to improve one's skills
- proscribe any form of propaganda and indoctrination in his teachings and writings, in order not to abuse the power conferred by the profession
- Contribute to the dissemination of knowledge, learning and scientific culture in order to contribute to the influence of the university and the progress of the company.

- Encourage expertise and consultancy activities to enhance its teaching and research.
- Refrain from any form of discrimination related to gender, nationality, ethnicity, social status, religion, political views, disability and illness.
- Respect the confidentiality of sources, where necessary.
- Respect the work of peers and students, especially doctoral students, by citing sources and refraining from any form of plagiarism.
- Contribute to the dynamics of the function and culture of evaluation of pedagogical and scientific activities at all levels.
 - be fair and impartial in the professional or academic evaluation of their colleagues
 - Evaluate students' performance objectively and fairly.
 - Ensure that the content of deliberations and debates in the various bodies on which they serve is kept confidential.
 - Prevent and prohibit any situation that may lead to a conflict of interest harmful to the profession, including: " any situation of interference between a public or private interest and personal interests, which are of such a nature as to influence the independent, impartial or objective exercise of a function".
 - Refrain from using their academic status and engaging the responsibility of the university in purely personal purposes.
 - Manage honestly all funds entrusted to them in the context of the university, research activities or any other professional activity.
 - Refrain from hindering the smooth running of the institution, in particular by closing access routes to teaching and research facilities.
- They must therefore respect the right of all members of the university community to access the exercise of their activities and functions.
- Wear professional uniform.

2.2- Rights and Obligations of the Administrative Staffs, Technicians, and Officers.

2.2.1- Rights

- They have to be treated with respect, consideration, and hold the same title as entire university community actors.

-They must not put under pressure, segregation or discrimination while accomplishing their tasks.

-They benefit from government protection while exercising their tasks. **2.2.2-**

Obligations

-They are responsible for the continuous and regular functioning of structures and institutions of education and research.

-They should do their tasks with professionalism.

-They are responsible of their decisions and actions as well as the judicious use of sources and information at their disposal.

- They should prevent any interference or intrusion in their pedagogical and specific acts.

-They should demonstrate their impartiality and objectivity

-They should take their decision under the respect of rules in use and in accordance to the equal and honest treatment avoiding all forms of discrimination

-They should accomplish their tasks with loyalty and without partisan consideration

-They should conduct in an honest and equal manner, avoiding to put themselves in a susceptible situation, wherein, they might be turned accountable to anyone who could unduly influence them, while performing their duties. They shall refrain from placing themselves in a conflict-of-interest case.

-They should show courtesy, listening, discretion, confidentiality, diligence and reliability in the accomplishment of their profession.

-As part of the quality assurance culture, they must be committed to achieving the objectives and perspectives in the school project.

- They must refrain from hindering the smooth running of the institution, in particular by closing access routes to teaching and research structures.

- They must respect consequently the right of all the members of the university community to access to the exercise of their activities and functions.

- They must wear a dress worthy of their profession

2.3- Rights and Duties of Students

The student must be given all possible conditions to evaluate harmoniously within higher education institution. He/ she has, therefore, made rights which only take their meaning if they are accompanied by responsibility which is translated into duties.

2.3.1- Rights

The student has the right of:

- Information about the higher education institution to which he/she belongs, including its internal regulations.\
- Freedom of expression and opinion in accordance with the rules governing university institutions
- Respect and dignity on the part of members of the university community. - The necessary security, hygiene, and health prevention both in universities and university campuses /residencies.
- Quality teaching and supervision based on modern and adopted pedagogical methods.
- The student has the right to a fair, equitable and impartial or unbiased evaluation.
- He/she has the right to appeal if he/she feels aggrieved in the correction of a test.
- Post- Graduation student has the right to research training through research and support measures.
- The syllabus of the course and the related modules must be communicated to the student at the beginning of the year. The courses must be made available to the student in syllabus form.
- It is imperative that the student receives the marks and bar of the test as well as the copy of the test
- The student elects his/her representatives to the pedagogical committees without hindrance or pressure.
- The student can establish scientific, artistic, cultural and cultural sports associations in accordance with the legislations in force.

- These associations must not interfere in the administrative management of the university institutions outside the framework set by current regulations. - The student, whether a national foreigner or refugee shall not be discriminated against on the basis of gender, religious beliefs, political opinions, ethnicity or minority, social origin, illness or disability. Likewise, they shall not be subjected to psychological, moral or sexual harassment.

2.3.2- Duties of Students

- The student is obliged to provide accurate and precise information at the time of registration and to fulfil his/her administrative obligations towards the institution.

- The student must respect the school's internal regulations, the regulation in force and the code of conduct and ethics
- The student shall respect the dignity of members of academic community and the rights of members of the academic community to freedom of expression and opinion.
- The student must refrain from interfering in the smooth running of the establishment, particularly, by closing the access routes to the teaching and scientific research facilities
- The student must, therefore, respect the right of all members of the university community to carry out their activities and functions.\
- The student must wear a dress worthy of his /her status as a student. - The student must show good citizenship inside and outside the university premises.
- The student must respect results of the jury of deliberation which are sovereign.
- The student is forbidden to resort to fraud and plagiarism. The sanctions he/she incurs, provided for by the regulations in force and the internal rules of the institution, are the responsibility of the disciplinary council and can go as far as definitive exclusion from the institution.

3- Faults and Sanctions.

The sanctions provided for in this charter are more related to the non-respect of the rules of deontology than the violation of the principles of the ethics

Three types of sanctions are possible: educational, administrative, and penal

3.1- Public Sector Staff:

3.1.1- Permanent Staff

With regard to sanctions for staff teacher –researcher, university-hospital researcher teacher and permanent researcher working in the public sector, reference should be made to ordinance on sanctions N°06-03 of July 15th 2006, on the general status of the civil of the civil service, published in the JORADP N°46 of July 16th, 2006, which determines in its articles 160-185 the professional misconduct and the sanctions related to it.

This general scheme is fully complemented by the special status of

- **University hospital researcher-teacher** (articles 22-23 of the executive decree N°08-129 of 03 May 2008: JORADP N°23 issued on May 04th 2008)

- **Permanent researcher** (Article 31 of the executive decree N08-131 of 03rd May 2008: JORADP N°23 issued on May 04th 2008).

It is understood that sanctions in this field require the intervention of the commissions now provided for and organized by executive decree n20-199 of 25 July relating to the joint

administrative commissions, appeals commission and technical committees in public institutions and administrations, published in the official gazette n44 of 30 July 2020 pages 6-15.

3.1.1.1- in addition to the professional misconduct mentioned in the above mentioned texts, the violation of the rules set out in the present charter must also receive a fair sanction proportionate to the seriousness of the misconduct committed.

Indeed, the violation of the deontological rules now enshrined in the charter must no longer go unpunished, as:

- **Psychological, moral or sexual harassment**, whether committed by teachers, students or technical and support staff (ATS).
- **Sexist behaviour**
- Refrain from any discrimination on the basis of birth, race, gender, opinion, or any other personal or social status or circumstance (according to the Constitution promulgated on December 30, 2020, especially Article 37 thereof).
- **Hate speech** relating to any form of expression that promotes, encourages or justifies discrimination, or that expresses contempt, humiliation, hostility, detestation or violence.

Violation of these constitutes 4th degree misconduct.

3.1.1.2- Moreover, according to article 41 of the ministerial decree of October 30, 2016: the director of the private institution shall ensure the respect of the rules of ethics and academic conduct by the staff and students.

11

3.1.1.3- professional misconduct may also be subject to pedagogical sanctions which are not mentioned in the above-mentioned texts, such as:

- withdrawal from teaching.
- exclusion from any teaching activity.
- exclusion from any pedagogical and scientific management body.
- exclusion from the evaluation and/or defence jury.
- exclusion from the direction of a thesis or dissertation.
- exclusion from the benefit of the scientific leave.

3.1.1.4 - professional misconduct may also receive criminal sanctions which are notably provided for in the following three texts:

law on copyright: order 03-05 of 19 July 2003 relating to copyright and neighbouring rights

JORA N°44 OF JULY 24 2003

Ministerial order on plagiarism N°1082 of 27 December 2020

provisions relating to sexual harassment: article 341 bis of the penal code version 2015

law on corruption: law N° 06-01 of 20 February 2006 on the prevention and fight against corruption (JORA N°14 of 08 March 2006).

3.1.2- Contract Staff/Agents

The professional misconduct and disciplinary sanctions are determined by Presidential Decree N° 07-308 of 29 September 2007, articles 59/68, JORA N° 61 of 30 September 2007

3.2- Private institutions Staff

The private establishments of higher education are governed by the following 02 texts

- 1- Law N° 08-06 of 23 February 2008 modifying and completing law N° 99 -05 of 4 April 1999 bearing orientation law on higher education joran10 of 27 February 2008 pages 33-37. This law of 2008 completed the law of 1999 by a title IV bis of the higher education ensured by private establishments. in its articles 43 bis 14 as well as articles 63 bis 1 and 63 bis 2. law N° 99-05 of 04 April 1999 modified and completed by the law n06-08 of 23 February 2008, n10 of the official journal of 2008.
- 2- Order of the minister of higher education of 30 October 2016 fixing the specifications for the authorization of the reaction of a private institution of higher education JORAN N°67 of 13 November 2016.

3.3- Students

3.3.1- Concerning the students, the offences and sanctions as well as the disciplinary procedure are established by the order of the minister of education and scientific research N°371 of June 11, 2014, published in the official bulletin of the MESRS, year 2014, second quarter, concerning the creation, composition and functioning of the disciplinary council within the establishments of higher education.

3.3.2 – with regard to doctoral students in particular the thesis charter annexed to the order of the minister of higher education and scientific research N° 961 of 2 December 2020, "setting out the organization of 3rd cycle training and the conditions of preparation and defence of the doctoral thesis", indicates among the obligations of the doctoral student commitment to respect the rules of ethics and deontology.

This charter also specifies the respective responsibilities of the thesis director, the laboratory director and the CFD doctoral training committee.

3.3.3- without prejudice to the penal qualification and in accordance with article N° 13 of the order of the minister of higher education and scientific research N°371 of 11 June 2014, the following are constitutive of faults of the 2nd degree:

- **Psychological, moral or sexual harassment**
- **Sexist behaviour.**
- Manifestations of **racism** and **discrimination** against migrants or on the basis of **gender** identity, religious **beliefs**, political **opinions**, ethnicity or minority **status**, social **origins**, illness and disability.
- **Hate speech** relating to any form of expression that promotes, encourages or justifies discrimination, or that expresses contempt, humiliation, hostility, detestation or violence.

3.3.4- The penal system has been completed and enriched by two important law published in the official journal N°25 of 29 April 2020.

- ⌘ Law N° 20-05 of 28 April 2020 on the prevention and fight against discrimination and hate speech.

With a view to the moralization of public life, the dissemination of the culture of tolerance and dialogue as well as the eradication of violence in society, this law defines and for the first time hate speech and discrimination as follows:

- Hate speech: any form of expression that propagates, encourages or justifies discrimination or violence against a person or group of persons, because of sex, race, colour, descent, racial or ethnic origin language, geographical origin, disability or health status.
- Discrimination: any distinction, exclusion, restriction or preference based on sex, colour, descent, racial or ethnic origin language, geographical origin, disability or health status, which has the purpose or effect of impairing or nullifying the recognition, enjoyment or exercise, on an equal footing of human rights and fundamental freedom in the political, economic, social, cultural or any other field of public life.

Hate speech and discrimination, thus, constitute criminal offences of particular gravity.

- ⌘ Law N 20-06 of April 2020 modifying and completing the penal code.

This law has introduced a new chapter entitled “The infringement of the integrity of examination and competition” composed of the articles 253 bis6 to 253 bis12”.

In view of the extreme importance of this new provision, which must be known by all members of the university community, the National Committee on University Ethics and Deontology has deemed judicious to reproduce it below, so that no one ignores or forgets.

- **Article 253 bis 6:** anyone who, before or during examination and competitions, disseminates or divulges questions for primary, middle and secondary education or for

national vocational competitions as well as for national vocational competition shall be liable to imprisonment for a period of one (1) to three (03) years and a fine of 100.000 to 300.000 DA.

Any person who substitutes himself for the candidate in the examinations and competitions mentioned in paragraph (01) of this article shall be liable to the same penalties.

- **Article 253 bis7:** the penalty shall be imprisonment for a term of five years to ten years and a fine of 500.000 to 1000.000DA, if the acts mentioned in the article 253 bis6 are committed by:
 - ⌘ Persons responsible for preparing, organizing, administering r supervising examinations and competitions.
 - ⌘ A group of persons
 - ⌘ The use of an automated data processing system.
 - ⌘ The use of remote of communication.
- **Article 253 bis8:** the penalty is criminal disqualification for a period of seven to fifteen years and a fine of 700.000 to 1500.000 DA, if the commission in time of the acts mentioned in article 253 bis6 results in total or partial cancellation of the examination or the competition.
- **Article 253 bis9:** the attempt of offences provided for by the present chapter is punished by the same penalties of the offence committed.
- **Article 253 bis10:** in case of conviction for the offences provided in this chapter, the perpetrator may be punished by the deprivation of one or more of the rights provided for in article 9 bis1 of the present code(N.B: this article 9 bis1 refers in its paragraph 4 to the deprivation of the right to teach, to direct a school or to be employed in an educational establishment as a teacher, master or supervisor.
- **Article 253 bis11:** without prejudice to the rights of bona fide third parties, the instruments, programmes, and means used in the commission of the offences, provided for in this chapter, as well as the funds resulting there from, shall be confiscated, and the website or electronic account used in the commission of the offence shall be closed down, or access to it shall be prohibited. Besides, the premises and places of operation shall be closed down, in the event that the owner had knowledge of the offence.
- **Article 253 bis12:** A legal person who commits any of the offences provided for in this chapter, shall be punished in accordance with the provisions of this code.

4-COMMITMENTS:

4.1. Sample N1 specific for Staffs

THE DEMOCRATIC AND POPULAR REPUBLIC OF ALGERIA

Ministry of Higher Education and Scientific Research

ETHICS AND DEONTOLOGY COUNCIL

COMMITMENT DEVOTED FOR STAFFS

I, the under-signed,

(precise responsible, teacher-researcher, ATS).....

Institution /Ministry

.....

.....

Declares that I have taken cognizance of the university charter of deontology and ethics (2023 edition) and, therefore, commit myself to the strict respect and spirit in all circumstances.

Issued in.....on..... signature

4.2. Sample N 2 specific for Students

THE DEMOCRATIC AND POPULAR REPUBLIC OF ALGERIA

Ministry of Higher Education and Scientific Research

ETHICS AND DEONTOLOGY COUNCIL

COMMITMENT DEVOTED FOR STUDENTS

I , the under-signed,

..... (Registered on)

.....

In the institution

.....

.....

Declares that I have taken cognizance of the provisions relating to the rights and duties of students as enriched in the university charter of deontology and ethics (2023 edition) and, therefore, commit myself to the strict respect and spirit in all circumstances.

Issued in.....on..... signature